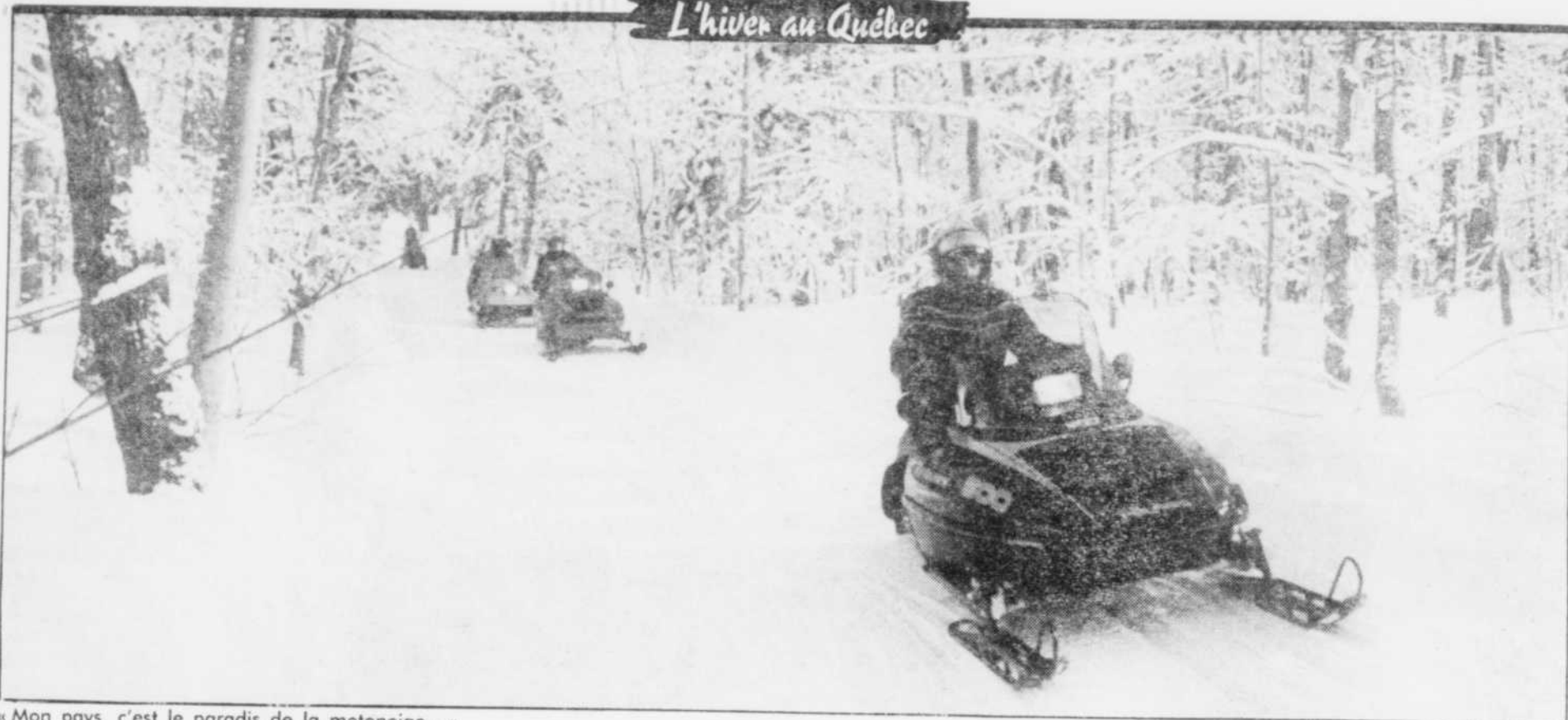


# L'hiver au Québec

L'hiver est déjà là, porteur de plaisir pour tous les adeptes des sports de neige tels que le ski alpin, le ski de randonnée, le ski à voile, la planche à neige, la motoneige, la raquette, l'escalade, etc.



« Mon pays, c'est le paradis de la motoneige... »

# Au paradis de la motoneige

« Mon pays, c'est l'hiver ; mon pays, c'est la neige », chante Gilles Vigneault. Parodiant le poète, il est peut-être permis d'écrire « Mon pays, c'est le paradis de la motoneige ».

par JEAN-CLAUDE RIVARD  
LE SOLEIL

Les sentiers trans-Québec se prolongent à eux seuls sur plus de 26 000 kilomètres et on dénombre au Québec plus de 100 000 adeptes de la motoneige.

La popularité de la motoneige est telle qu'auprès des visiteurs potentiels, le ministère québécois du Tourisme fait de la promotion de ce sport l'un de ses principaux objectifs.

Dans les neuf grandes préoccupations de Tourisme Québec, la motoneige a en effet priorité sur les loisirs de chasse et de pêche, sur les produits

touristiques d'aventure et de grande nature ainsi que l'organisation de voyages de motivation dans les entreprises. Le sport de la motoneige figure, en fait, au sixième rang des priorités ministérielles, n'étant précédé, par ordre d'importance, que par le développement des circuits touristiques, les séjours en milieu urbain, les séjours de villégiature, du ski alpin et du développement du tourisme de congrès et d'affaires, indique M. Patrice Poissant, au service des communications.

La Fédération des clubs de motoneige du Québec, organisme qui a ses bureaux dans les locaux du Stade olympique, à Montréal, évalue à plus de

100 000 le nombre de Québécois qui pratiquent annuellement la motoneige et à plus de 300 le total de tous les clubs locaux. Les 26 000 kilomètres de sentiers trans-Québec ne tiennent pas compte des innombrables sentiers de clubs locaux ainsi que de la pratique de ce sport hors-piste, indique-t-on au bureau du directeur général, M. Normand Besner.

## Cent mille motoneigistes

Actuellement présidée par M. Mario Gareau, de Saint-Gabriel-de-Brandon, la Fédération regroupe, à elle seule, 277 clubs dont le nombre des membres dépasse les 70 000. De ce nombre, 4000 sont domiciliés hors-Québec, selon le rapport annuel 1992-1993.

Par ailleurs, les statistiques de Tourisme Québec indiquent que les clubs de motoneige ont vendu, en 1992, 80 304 cartes

de membres et que ce nombre augmente annuellement en moyenne de 8 %, depuis 1987.

Selon les mêmes sources, les adeptes de la motoneige sont majoritairement propriétaires des 128 585 véhicules qui ont été immatriculés en 1992. Le nombre des véhicules a augmenté de 10 % par année, depuis 1987. Selon les données de Tourisme Québec, 92 % des propriétaires sont des hommes, 53 % d'entre eux ayant de 25 à 44 ans.

Par ailleurs, selon l'ordre d'importance, le plus grand nombre de motoneiges immatriculées au Québec se trouve au Saguenay-Lac-Saint-Jean (15 577), en Abitibi-Témiscamingue (13 303), dans la région de Québec (11 141) et dans le Coeur-du-Québec (9198).

À des fins de marketing touristique, Tourisme Québec mise

par ailleurs sur le potentiel offert par une soixantaine d'entreprises spécialisées dans la location de motoneiges et qui disposent d'un parc de 1200 véhicules.

## Motoneige et tourisme

Annuellement, le Québec accueille un millier de motoneigistes venus de l'Ontario et près de 10 000 provenant des États-Unis.

Devant une compétition montante, surtout du côté de l'Ontario, le Québec veut en attirer encore plus. On compte en effet près de 366 730 motoneiges immatriculées en Ontario et 1,2 million avec un total de 8,5 millions d'adeptes, aux États-Unis, principalement dans les États du New Hampshire, du Massachusetts, de New York et de la Pennsylvanie.

C'est ainsi qu'en 1993-1994, Tourisme Québec se propose d'élargir le bassin de la clientèle en attirant l'attention des touristes sur les séjours-motoneige. On veut donc insister sur les circuits qui présentent un intérêt touristique et en favorisant la commercialisation d'itinéraires courts. L'une des priorités est notamment d'intégrer le réseau de pourvoiries et des attraits touristiques aux circuits de motoneige.

Le Québec, l'Ontario, la Nouvelle-Angleterre et l'Atlantique-centre sont les premiers marchés-cibles retenus. Le centre Nord-Est des États-Unis et la Californie ainsi que la France, du côté de l'Europe, sont les marchés secondaire et tertiaire visés.

**Centre de pêche  
GAÉTAN PORTELANCÉ inc.**

**(418) 325-2804**

emplacement no 18

Descente no 3

**SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE**

• CAFÉ GRATUIT aux groupes • Trophée aux groupes de 20 personnes et plus  
• PROMENADE EN TRAÎNEAU incluse pour les groupes

**Pourvoirie du Lac St-Pierre**  
(Roger Gladu, propriétaire)

Située à 45 min. de Montréal, à 2 h de Québec,  
sortie n° 144 de l'autoroute 40

**PÊCHE SUR GLACE**

Doré, brochet, perchaude  
55 chalets chauffés au bois  
Location de brimbales et accessoires divers  
Perçage de trous  
Vente : ménés, vers

Prix spéciaux pour les tournois  
«Salle à manger avec licence complète»

Réservations:  
**(514) 836-7506** 2309, rang St-Pierre, St-Ignace-de-Loyola  
**(514) 836-2557** (Québec) J0K 2P0

## Le calendrier des motoneigistes

La griserie de la vitesse dans des espaces infinis faits de vert et de blanc attire certes, de façon irrésistible, les adeptes de la motoneige. Mais de plus en plus, il s'y greffe un aspect social et compétitif, l'attrait des défis et des hautes performances, qui prennent de plus en plus d'importance, comme en fait foi le calendrier 1993-1994 de la Fédération des clubs de motoneige du Québec.

L'événement majeur de l'hiver sera le Challenge Kanada du 25 février au 6 mars qui, sur une distance de 2000 kilomètres, traversera la région de Lanaudière, la Mauricie, le Saguenay-Lac-Saint-Jean pour revenir vers Québec en passant par La Malbaie, dans Charlevoix. Environ 3500 personnes devraient y participer.

Du 15 au 19 février, environ 15 000 personnes seront témoins, comme participants aussi bien que comme assistants, du Raid des Braves qui reliera l'Abitibi à la région du Lac-Saint-Jean, sur une distance de 1400 kilomètres.

Un championnat d'accélération Canada-USA aura lieu dans la Beauce, les 5 et 6 février. Pendant qu'un Sno-Cross se tiendra à Saint-Félicien, les 12 et 13 février, plus de 15 000 personnes devraient se rendre à Thetford Mines pour assister ou participer au Festival nord-américain de la motoneige et à la compétition internationale de course sur piste ovale.

La saison de la motoneige commence, en fait, en fin de semaine, avec la tenue du Snodéo des neiges de Saint-Donat. On annonce aussi, pour janvier, la tenue d'un Sno-cross à Saint-Gabriel-de-Brandon (8 et 9), une course sur piste ovale à Pointe-Calumet (22 et 23) et le traditionnel Rallye des Loups de La Doré, au Lac-Saint-Jean (29). En février, l'Outaouais aura son Festival de la motoneige à Fort-Coulonge (4 et 5), la région de Chelsey son Jamboree des Motoneigistes (11 au 13) et Valcourt son Festival du Grand-Prix (16 au 20) avec son Grand-Prix sur piste ovale ainsi que ses séries mondiales (18 au 20). On fera également de la motoneige à Carleton dans le cadre du Festineige (19 au 21), à Chibougamau avec les coutumières Folifrets (17 au 28), un Sno-cross (19 et 20) et le Rallye international (26). Il se fera aussi de la motoneige à Saint-Gabriel-de-Brandon, dans le cadre du Festival annuel (19 au 27) et du Grand-Prix sur piste ovale (26 et 27). Le Festival régional de l'Abitibi-Témiscamingue aura lieu à Val-d'Or, du 18 au 20.

La saison se terminera à Alma, en mars, avec le Festivalma (2 au 6) et avec le Cross Country, circuit des neiges (5).



Avec les années, l'aspect compétition et le côté social ont pris une place importante pour les motoneigistes.

### PLUS DE MONTAGNE ARGENT POUR VOTRE

3 Sommets • 35 Pistes • 8 Remontées

#### Auberge Mont Blanc

- 3 nuits d'hébergement
- 4 jours de ski
- 6 repas gourmet
- Centre sportif
- Et Skiez à Gray Rocks GRATUITEMENT



à partir de

**269.00** occ. double p.p.

- Une journée de ski au Mont Tremblant pour seulement 20<sup>00</sup> de plus!

Route 117, Saint-Faustin, Québec  
1 heure au nord de Montréal



**1-800-567-6715**

### SUPER PROMOTION

Jusqu'au 15 décembre 1993 seulement



Profitez des avantages d'une motoneige durant tout l'hiver et **POLARIS** commencez à payer en mai 1994 seulement

\* Cette offre vous est faite sous les conditions habituelles d'acceptation du service du crédit.

**POLARIS** **Croyez-Le**



MARINE et Plein air

**835-1552**

3880, boul. de la Rive-Sud, Lévis

Merci de nous faire confiance dans la planification de vos loisirs.

# La belle randonnée peut devenir un cauchemar...

La motoneige permet d'apprécier certains des aspects les plus intéressants de l'hiver. Pourtant, à la moindre panne, à la moindre difficulté, une randonnée peut se transformer en cauchemar pour qui n'a pas su faire preuve de prudence et prendre les précautions qui s'imposent.

les bougies d'allumage et quelques litres d'huile. Une petite barre de force et une hache peuvent aussi s'avérer très utiles.

Si vous devez passer une nuit dans un abri ou encore en camping, n'oubliez pas les vêtements supplémentaires, surtout les mouflés et les chaussettes ou, encore, le passe-montagne et même une trousse de toilette. N'oubliez jamais que le temps peut changer d'une journée à l'autre ou même d'une heure à l'autre.

Arrimez votre bagage avec le plus grand soin sur votre motoneige. Redoublez les courroies extensibles si nécessaire. Lors de vos premières excursions, vérifiez la présence et la solidité de votre bagage à plusieurs reprises. Ne comptez pas seulement sur les amis qui vous suivent sur le sentier pour récupérer le bagage que vous pourriez perdre. Ils pourraient bien l'écraser de leur chenille avant de vous le ramener.

Si votre excursion réunit plusieurs motoneiges, il est alors préférable qu'un des véhicules soit équipé d'une remorque à bagage spécialement conçue pour de tels voyages.

vre cette dernière est bien arrimée et n'oubliez pas la nourriture... pleine de préférence.

Pour l'excursion elle-même, assurez-vous d'avoir vos cartes géographiques, vos réservations si c'est le cas, de l'argent et des cartes de crédit, votre permis de conduire, l'enregistrement de la motoneige, vos certificats d'assurance, des lunettes de soleil et une trousse d'urgence. Ayez toujours en votre possession quelques pièces de 25 ¢ pour les appels d'urgence, ainsi qu'un double du trousseau de clés de votre voiture et de votre motoneige.

Il est prudent, pour certaines excursions, de vous munir d'une trousse de survie et de dépannage, surtout pour les randonnées en des lieux isolés et éloignés.

Pour la motoneige, n'oubliez jamais la trousse d'outils du fabricant non plus quelques pièces de rechange comme la courroie d'entraînement,

Il est donc important de vous bien préparer avant de vous engouffrer dans un sentier.

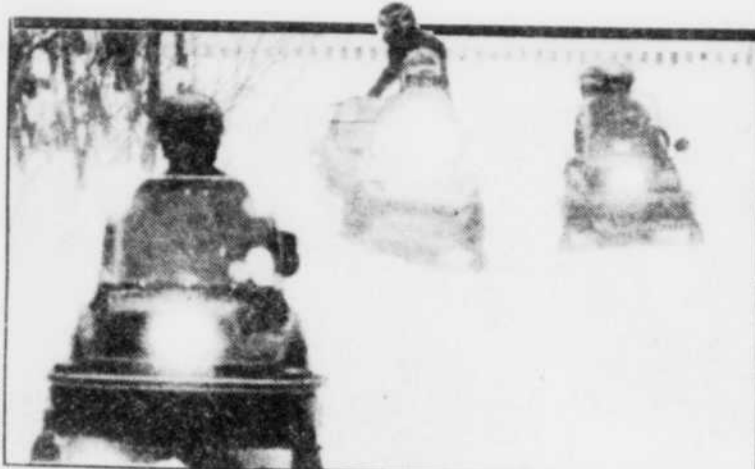
Si vous devez vous rendre sur les lieux de votre excursion en voiture, tout en remorquant votre motoneige, assurez-vous que votre remorque est en état.

Il est indispensable de vous munir d'un pneu de rechange pour la remorque et même de deux si vous devez vous rendre en un lieu très éloigné.

Le cric de votre voiture peut-il servir sur votre remorque? Assurez-vous-en, sinon munissez-vous d'un cric universel et de quelques blocs en bois pour immobiliser parfaitement la remorque lorsque vous en changez un pneu.

Il peut être également imprudent d'assumer que la clef à boulons de votre voiture s'adaptera aux roues de votre remorque.

Vérifiez l'attache et la sécurité de votre remorque, assurez-vous que la toile qui recou-



Le Soleil, Jean Vallières

Si, dans un sentier, vous voyez qu'un motoneigiste semble vouloir vous rejoindre, ne tentez pas de vous imposer par une pointe de vitesse... Peut-être veut-il vous avertir d'un danger ou vous remettre ce que vous avez échappé sur la piste.

Cet hiver... OÙ IREZ-VOUS AVEC VOS SKIS?



Suivez les bonnes pistes et procurez-vous gratuitement **LE GUIDE DU SKI DE FOND** 1993-1994

chez votre détaillant À PARTIR DU 20 DÉCEMBRE



Vous y trouverez :

- les principales stations de ski de la région, leur accès, le genre de pistes, le prix d'entrée et les services offerts
- des conseils sur l'équipement et la technique
- le calendrier des compétitions
- les organismes responsables

**GRATUIT**

**Bonne saison!**



Une réalisation de **REGROUPEMENT DES STATIONS DE SKI DE FOND DE LA RÉGION DE QUÉBEC**

En collaboration avec

**POLYQUIN** sportif inc.

## \* L'HIVER AU CHAUD \*

\* Les bottes Sorel de Kaufman, un produit de qualité pour hommes, femmes et enfants.

**FREESTYLE**  
(enfant)  
**49<sup>99</sup>\$**

**ASPEN**  
(femme)  
**82<sup>99</sup>\$**

**SNOW LION**  
(homme)  
**84<sup>99</sup>**



Les Magasins

**LE TRAVAILLEUR SPORTIF**

Place Laurier  
3e étage  
(voisin de Sears)  
650-3868

Galeries de la Capitale  
1er étage  
(2e voisin de la Baie)  
627-3384

La Grande Place  
Arthabaska  
357-3610

**PUISSANCE BRUTE YAMAHA**



**V MAX 600**

Corsée celle-là!

- \* 598 cc de puissance brute signée Yamaha
- \* Suspension TSS à longue course
- \* Châssis linéaire équilibré
- \* Vive aillure, empattement de 40 po
- \* Performance maximale

**YAMAHA**  
L'art de satisfaire.  
20 ANS D'EXPÉRIENCE



VENTE-LOCATION

113, boul. Valcartier, Loretteville

**842-2703**

# Adeptes de planche à neige: des délinquants réhabilités!



QUÉBEC — Il n'y a pas si longtemps, plusieurs centres de ski les craignaient comme la peste et leur interdisaient l'accès. Encore aujourd'hui, les adeptes du snowboard font sourciller quelques propriétaires, mais leur réputation va s'améliorant et la popularité de leur sport ne cesse de grandir.

par FRANÇOIS POULIOT  
LE SOLEIL

« On n'a pas moins de contrôle qu'en ski, l'excuse nous a longtemps été servie, mais elle n'est pas fondée », répète à qui veut l'entendre, Emmanuel Krebs, jeune prodige de la planche à neige.

Gagnant du championnat canadien du Mont-Comi en 1992,

il a aussi participé l'an dernier à la coupe du monde de snowboard qui se déroulait au Mont-Sainte-Anne. Agé de 21 ans, il pratique l'activité depuis maintenant six ans, et ne jure que par son monoski.

« La planche, c'est la liberté, t'es pas enchaîné à des "poles", c'est plus naturel, plus fluide, tu te sens en harmonie avec la nature », raconte-t-il, enthousiaste.

Contrairement à la croyance populaire, il soutient que dévaler sur une planche est plus facile que de dévaler sur deux. « Le ski, demande des mouvements techniques; sur une planche, on y va naturellement ».

La plupart des centres de la

région offrent d'ailleurs des cours. Les premières heures sont parfois difficiles, mais on prend vite le tour, selon notre expert.

Et c'est pour tout le monde, ajoute-t-il: « Au Mont-Sainte-Anne, on rencontre des PDG de 50, 60 ans qui en font. C'est un mythe que c'est un sport uniquement pour les plus jeunes ».

Encore méconnue, la planche à neige n'en continue pas moins de grimper en popularité. Amateur de magazines spécialisés, Emmanuel Krebs affirme que bon an mal an, les fabricants voient leur chiffre d'affaires progresser. Il y a deux ans, c'est le sport qui a connu la plus grande crois-

sance. Dans l'Ouest canadien, où l'engouement est encore plus ressenti, on estime qu'en 1995 il y aura autant d'adeptes de la planche à neige que de skieurs alpins.

Si vous pensez emboîter le pas à la tendance et troquer vos skis pour une planche à neige, préparez votre portefeuille. Le ski à lui seul coûte entre 500 \$ et 1000 \$. Quelques bottes conventionnelles peuvent faire l'affaire, mais en progressant vous aurez sans doute envie d'en acheter de meilleures. Qu'elles soient moulées (surtout pour la descente) ou molles (pour les acrobaties), sachez qu'il peut vous en coûter jusqu'à 400 \$.

« Le ski, demande des mouvements techniques, sur une planche, il suffit d'y aller naturellement », expliquent les experts.

Le confort...

GRANDEUR NATURE

Manteau modèle AVENTURE

Le manteau d'hiver idéal quand la ville se fait froide.

- Isolation Hollofill 8 onces
- Doubles poches chauffe-main
- Collet haut
- Capuchon détachable
- Poignets, taille et capuchon ajustables

Disponible en jade, forêt et marin

Tailles S à L pour dames  
Tailles S à XXL pour hommes



229 \$<sup>00</sup>

chlorophyll

Ouvert le dimanche et tous les soirs de semaine à compter du 13 décembre



LES BOUTIQUES L'AVENTURIER

250, Racine Est, Chicoutimi Tel. : 545-2251

PLAISIR GARANTI

AVEC CE TRIO CADEAU!

ENSEMBLE RÉCRÉATIF

159<sup>99</sup>



IDÉAL POUR LE SKIEUR DE FIN DE SEMAINE

PELTONEN  
SALOMON

ENSEMBLE DÉTENTE

229<sup>99</sup>



POUR LE SKIEUR QUI VEUT DE LA PERFORMANCE

KARHU  
SALOMON

ENSEMBLE SPORT

289<sup>99</sup>



POUR LE SKIEUR QUI S'ENTRAÎNE SÉRIEUSEMENT

FISCHER  
SALOMON

OUVERT TOUS LES SOIRS ET DIMANCHES DE DÉCEMBRE

GAGNÉ  
Vélo-ski

7065, Henri-Bourassa, Charlesbourg  
626-6653

excellence  
1991

Québec, Le Soleil, jeudi 9 décembre 1993

SS-5 -

# Un sport familial agréable et peu coûteux



Sport familial par excellence, le ski de fond peut être pratiqué de façon très économique dans des dizaines de centres spécialisés. Il est cependant d'abord conseillé de prendre quelques cours.



QUÉBEC — Activité familiale de premier plan, le ski de fond se classe également parmi les hobbies qui sollicitent le moins le portefeuille.

par FRANÇOIS POULIOT  
LE SOLEIL

« On peut encore s'équiper en neuf pour un peu plus d'une centaine de dollars », explique

Marcel Descarreaux, conseiller technique chez Sports Experts des Galeries de la Capitale.

À ce prix-là, vous n'aurez cependant qu'un équipement de départ, précise M. Descarreaux. Car à mesure que l'on grimpe en qualité, les prix, comme dans tout autre sport, prennent une tendance inflationniste. « Dans le ski de fond, comme partout, "the sky is the limit" », dit en riant le conseiller.

L'avantage de la discipline cependant, c'est que ses adeptes ne changent habituellement d'équipement qu'à mesure qu'ils progressent : « Une paire de skis peut faire plusieurs années, il y a moins de snobisme qu'en ski alpin », affirme le professeur Benoît Roy.

Cela dit, ne cherchez plus le ski de bois et les bâtons de bambou, il y a belle lurette que la fibre de verre et autres matériaux composites les ont délogés des présentoirs des boutiques sportives.

Une fois équipé vous pouvez maintenant vous lancer à l'aventure. Il est cependant d'abord conseillé de prendre quelques cours. « Pour avoir un bon "feeling" sur les skis, c'est important, ça décuple le plaisir », soutient Benoît Roy. Certains centres offrent des leçons de groupes à prix économique.

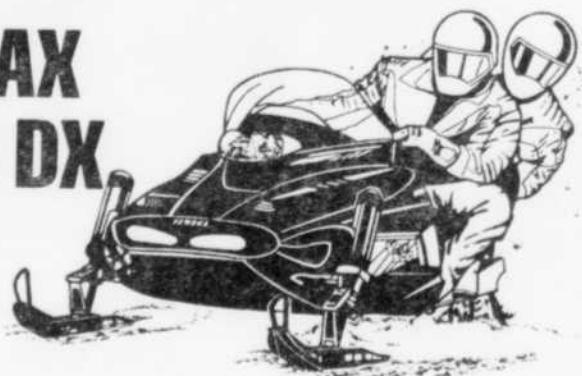
Quant à la tarification des différentes stations, elle varie d'un endroit à l'autre. Généralement, l'abonnement individuel tourne autour d'une soixantaine de dollars, mais il y a possibilité de plans familiaux. Afin de faciliter vos recherches, surveillez la sortie prochaine du répertoire des stations de ski de fond de la région de Québec. Tiré à 25 000 exemplaires, il sera offert gratuitement dans tous les Petro-Canada de la région.

## YAMAHA

L'art de satisfaire.

### PUISSANCE DE LUXE YAMAHA

## V MAX 600 DX



- \* Du confort pour deux
- \* Pratique, marche arrière, démarrage électrique
- \* Puissance et maniabilité comme pas un
- \* Moteur de 598 cc à grand rendement
- \* Réservoir de 38 litres
- \* Suspension souple à long débattement
- \* Fiabilité signée Yamaha, kilomètre sur kilomètre...

SI VOUS BUVEZ  
NE CONDUISEZ PAS

JOYEUX NOËL

**AVENTURE MÉCANIQUE**  
St-Georges-Est  
(418) 228-8780

**CENTRE AGRICOLE COULOMBE**  
St-Pierre, Montmagny  
(418) 248-1677

**D.B. AUTOMOBILE**  
La Malbaie  
(418) 665-3751

**SPORT R. FERLAND**  
L'Ange-Gardien  
(418) 822-1982

**S.M. SPORT**  
Loretteville  
(418) 842-2703

**YAMAHA SPORTS PLUS**  
St-Alban  
(418) 268-5030  
(418) 339-5030

## SKI UTAH

LE PARADIS DE LA POUDREUSE  
à partir de  
**1099\$**  
1 SEMAINE

**JACKSON HOLE WYOMING**  
à partir de  
**1149\$**  
1 SEMAINE

**INTERLAKEN SUISSE**  
à partir de  
**1489\$**  
10 JOURS

**3 Vallées FRANCE**  
LE PLUS GRAND DOMAINE SKIABLE AU MONDE  
à partir de  
**1189\$**  
10 JOURS

INCLUANT : VOL, HÔTEL OU CONDO, TRANSFERTS OU AUTO, BILLETS DE SKI ET LES TAXES

## GOLF TUCSON ARIZONA

à partir de **1079\$** 1 SEMAINE

**SAN DIEGO CALIFORNIE**  
à partir de **1169\$** 1 SEMAINE

INCLUANT : VOL, HÔTEL, AUTO, DÉJEUNERS, COCKTAILS TOUS LES SOIRS, GOLF ET LES TAXES.

**VOYAGES Bernard Gendron inc.**

1465, Mgr-Longlois, Valleyfield  
Ext.: 1-800-561-8747

DÉPARTS TOUS LES JOURS / DEMANDEZ NOTRE BROCHURE.

# La popularité du ski de fond va croissante

QUÉBEC — Le ski de fond a bonne glisse. 28e au niveau des sports en croissance au Canada, en 1989, il était au 15e rang, l'an dernier, selon une étude réalisée pour le compte du Conseil canadien du ski.

par FRANÇOIS POULIOT  
LE SOLEIL

« Dans la région, il y a maintenant entre 35 000 et 40 000 adeptes », soutient fièrement le président du regroupement des stations de ski de fond de Québec, Pierre Leclerc.

Fondé il y a quatre ans, l'organisme compte aujourd'hui une trentaine de stations de ski disséminées sur les rives nord et sud du Saint-Laurent. Sa mission : promouvoir la pratique du ski de fond et faire découvrir ses bienfaits à la population.

« Des bienfaits qui peuvent être à la fois physiques, physiologiques et psychologiques », affirme tout de go Benoît Roy, professeur d'éducation physique à l'université Laval.

Conquis et fasciné, le prof

Roy ne tarit pas d'éloges lorsqu'on lui demande de parler ski de fond. Il a même couché sur papier une envolée lyrique en hommage à la discipline.

Pour lui, tous peuvent y trouver leur compte.

D'abord pour l'athlète. « Le ski de fond est excellent pour ceux qui désirent augmenter leur capacité de travail. Les skieurs d'élite par exemple ont un VO2 max qui joue entre 80 et 90, alors que chez les hockeyeurs professionnels il tourne autour de 50-60 ».

Mais aussi pour M. et Mme Tout-le-Monde. « Le ski de fond leur permet de brûler des calories tout en étant un moyen d'évasion et de ressourcement. ».

À l'heure où le stress devient composante du quotidien chez de plus en plus d'individus, une étude vient d'ailleurs démontrer que bon nombre de skieurs de fond pratiquent l'activité parce qu'elle leur permet de se libérer l'esprit.

Réalisée pour le compte du Conseil canadien du ski auprès de 900 personnes, l'enquête en arrive de plus à des conclusions surprenantes sur le profil du skieur de fond.

Ainsi, peut-on apprendre, 77 % des adeptes de l'activité sont des hommes. 87 % des skieurs ont plus de 30 ans et 72 % plus de 35 ans. Au niveau scolaire, 60 % ont fréquenté l'université. Pendant que le revenu médian des Canadiens est de 54 000 \$ celui des skieurs de fond est de 62 500 \$. Enfin, alors que 79 % des skieurs de la Colombie-Britannique ont déjà suivi des cours, 54 % des skieurs québécois n'ont jamais pris de leçons.



Le ski de fond apporte des bienfaits qui peuvent être à la fois physiques, physiologiques et psychologiques, selon les spécialistes.

## Le Musée J. Armand Bombardier...

Un voyage dans le passé pour connaître la vie et l'oeuvre du célèbre inventeur Joseph-Armand Bombardier, l'histoire de l'industrie de la motoneige depuis 1960 et une programmation continue d'expositions temporaires.



Ouvert à l'année, du mardi au dimanche,  
de 10h à 17h



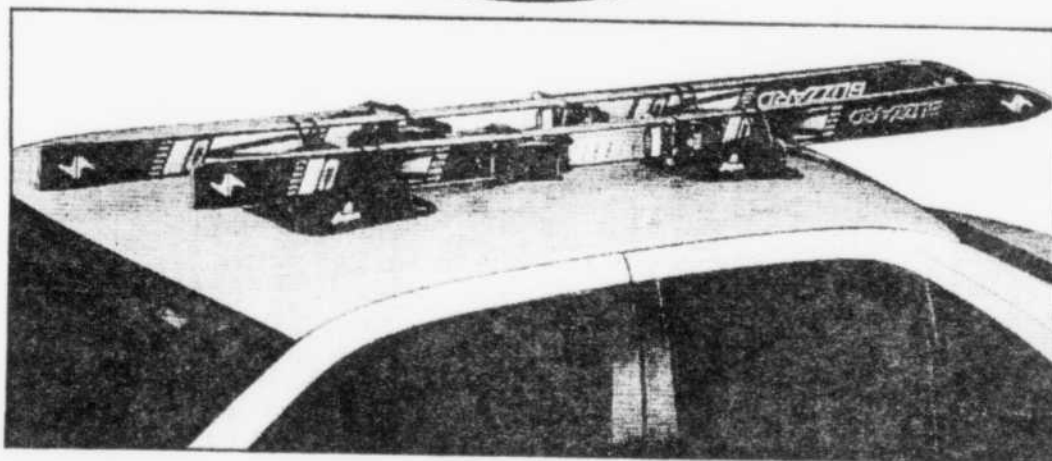
1001, avenue J.-A.-Bombardier  
Valcourt (Québec) JOE 2L0  
(514) 532-2258



PORTE-SKI UNIVERSEL

# MAGNETIC

NOUVEAU



- Convient à tous les véhicules
- Peut s'interchanger d'un véhicule à l'autre
- S'installe et s'enlève en quelques secondes
- Aucune attache nécessaire
- N'égratigne pas le véhicule
- Testé à plus de 210 km/h, approuvé par le TUV
- Modèles à 2 ou 3 paires, disponibles
- Adapteur pour planche à neige en option
- Système de serrure disponible

Vendu dans les magasins suivants

- SPORTS EXPERTS • ANDRÉ LALONDE SPORTS
- BOUTIQUES DE SKI SPÉCIALISÉES
- CERTAINS CONCESSIONNAIRES D'AUTOMOBILES (GROUPE LAR)

**CIMA** INC. MTL CAN. Sans frais : 1-800-661-2962

Un sport d'hiver pas ordinaire

# L'escalade de glace, un sommet !



L'escalade de glace est accessible à tous, affirment les moniteurs de l'école d'escalade l'Ascension. L'école donne des cours et organise des expéditions à la tour de glace du Mont-Sainte-Anne et en milieu naturel à la chute Montmorency (photo).

QUÉBEC — Parmi les sports d'hiver qui sortent de l'ordinaire, l'escalade de glace occupe probablement le sommet.

par VINCENT MARISSAL  
LE SOLEIL

Dans la région, profanes et experts peuvent pratiquer cette activité à la chute Montmorency ainsi qu'à la tour de glace de 18 mètres érigée au Mont-Sainte-Anne par l'école l'Ascension.

L'école prodigue les enseignements de base, fournit l'équipement de base et organise des expéditions de deux jours.

Les débutants qui n'ont pas de bottes de haute montagne spécialement conçues pour l'escalade de glace (300 à 400 \$) peuvent tout de même grimper en fixant des crampons aux bottes de ski alpin.

Au Mont-Sainte-Anne, les initiations (un ou deux essais) coûtent 10 et 15 \$ et un perfectionnement de trois heures, 39 \$. Pour les habitués, l'accès libre à cet étrange poteau glacé est de 15 \$.

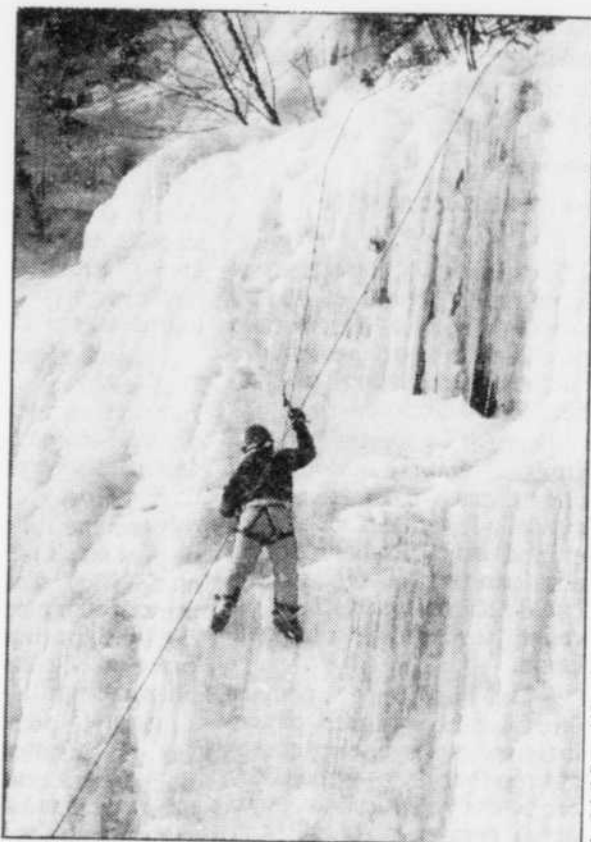
Toujours au Mont-Sainte-Anne, une journée d'escalade avec guide et équipement

compris coûte 150 \$ pour une personne (250 \$ pour deux, 300 \$ pour trois).

Pour la grande aventure, « La montagne en ville » offre plusieurs forfaits dont une journée à 69 \$, une initiation complète à 119 \$ et une expédition de deux jours incluant repas, équipement, hébergement et instructeur pour 169 \$.

Depuis quelques années,

plus de 10 000 personnes ont fait leurs premiers pas sur des parois de glace de Québec et de Charlevoix, selon les moniteurs



Un sport sans danger, puisqu'on est attaché !

de « La montagne en ville ». Pour plus de renseignements : 647-4422 ou 1-800-665-4420.



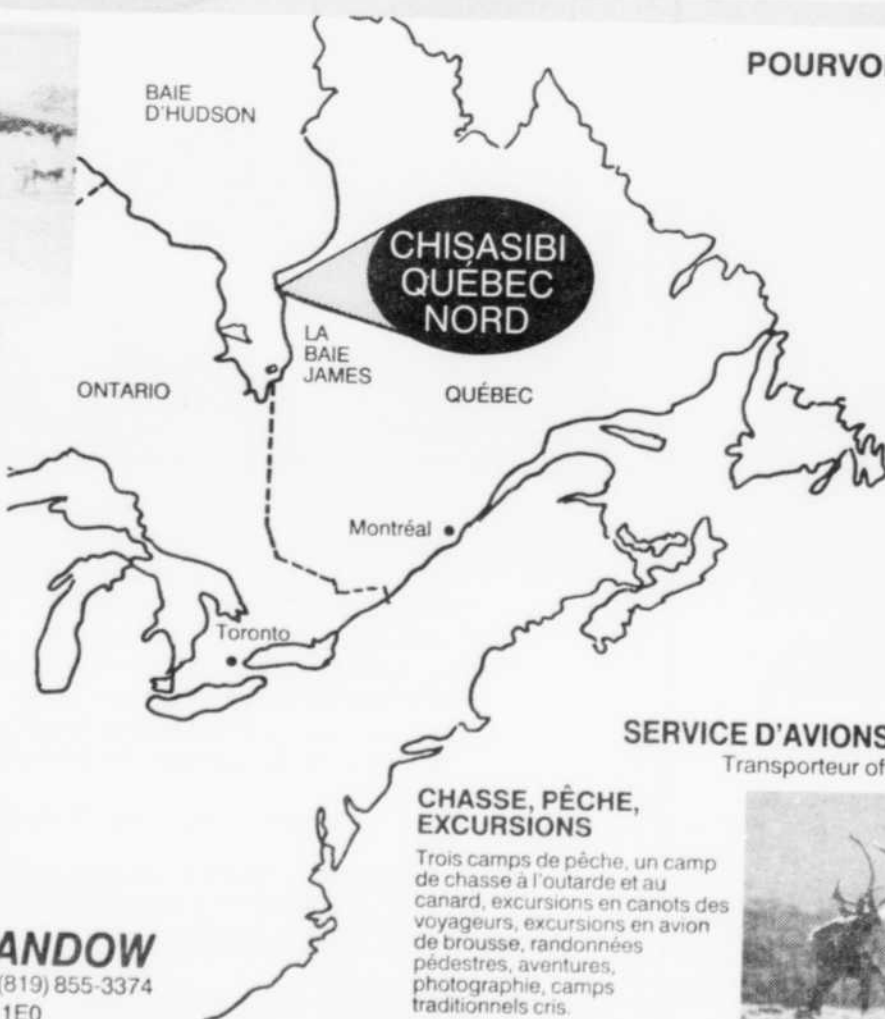
L'Agence Chisasibi Mandow est une entreprise à buts non lucratifs offrant des excursions guidées en plus d'un service de réservations pour les pourvoies et les entreprises d'excursions guidées sur le territoire nordique québécois de la Baie James.

L'Agence Chisasibi Mandow vous offre :

- Des excursions en canots des voyageurs sur les eaux de la Baie James.
- Des randonnées guidées en autobus sur le territoire intérieur du Québec nordique.
- Des visites du site historique de l'île de Fort-Georges.
- Des excursions-aventures.
- Des safaris-photos à la recherche d'animaux sauvages et d'oiseaux aquatiques.
- Des randonnées pédestres utilisant les sentiers ancestraux.
- Du camping sauvage en compagnie de familles crieuses sur les territoires de chasse et de trappe ancestraux - en toutes saisons.
- Des festivités estivales comprenant pow wow, musique traditionnelle, camping, retour aux sources, arts traditionnels et usuels, en plus d'une plage d'une longueur de 5 milles. Ces festivités se déroulent fin juillet - début août.
- Parmi les activités hivernales, une excursion guidée de 5 jours le long des côtes de la Baie James et de la Baie d'Hudson jusqu'au village de Poste-à-la-Baleine pour redescendre par l'intérieur des terres jusqu'à la municipalité de Radisson. Environ 250 milles (400 km).
- Chaque saison de l'année amène des excursions différentes.

## AGENCE CHISASIBI MANDOW

Téléphone : (819) 855-3373 Télécopieur : (819) 855-3374  
C.P. 30, Chisasibi (Québec) J0M 1E0



### POURVOIRES DE PÊCHE DISPONIBLES :

#### MINAWAN CAMP

Touladi et truite mouchetée, grand brochet, doré jaune - Aménagement complet et services - Plan américain complet - Territoire intérieur de la Baie James.

#### MOONHESAN CAMP

Touladi et truite mouchetée, grand brochet - Aménagement complet et services - Plan américain complet - Territoire intérieur de la Baie James.

#### SEAL RIVER FISHING CAMP

Brochet, truite mouchetée, omble de fontaine, truite anadrome (omble chevalier) - Plan américain complet - Sur les côtes de la Baie James.

### POURVOIRES DE CHASSE À L'OUTARDE DISPONIBLES :

#### GABOOSBOWATIN GOOSE CAMP

Bernache canadienne (outarde), oiseaux aquatiques, lieu de chasse par excellence - Plan américain complet - Tous les services.

#### COMMENT VOUS Y RENDRE

1 600 km au nord de Montréal, province de Québec. Vols quotidiens en semaine en provenance de Montréal sur les lignes aériennes suivantes : Canadien, Air Canada, Air Creebec, Air Inuit, Inter-Canadien, vols noisés.

### SERVICE D'AVIONS DE BROUSSE : AIR WEMINDJI INC.

Transporteur officiel de l'Agence Chisasibi Mandow.

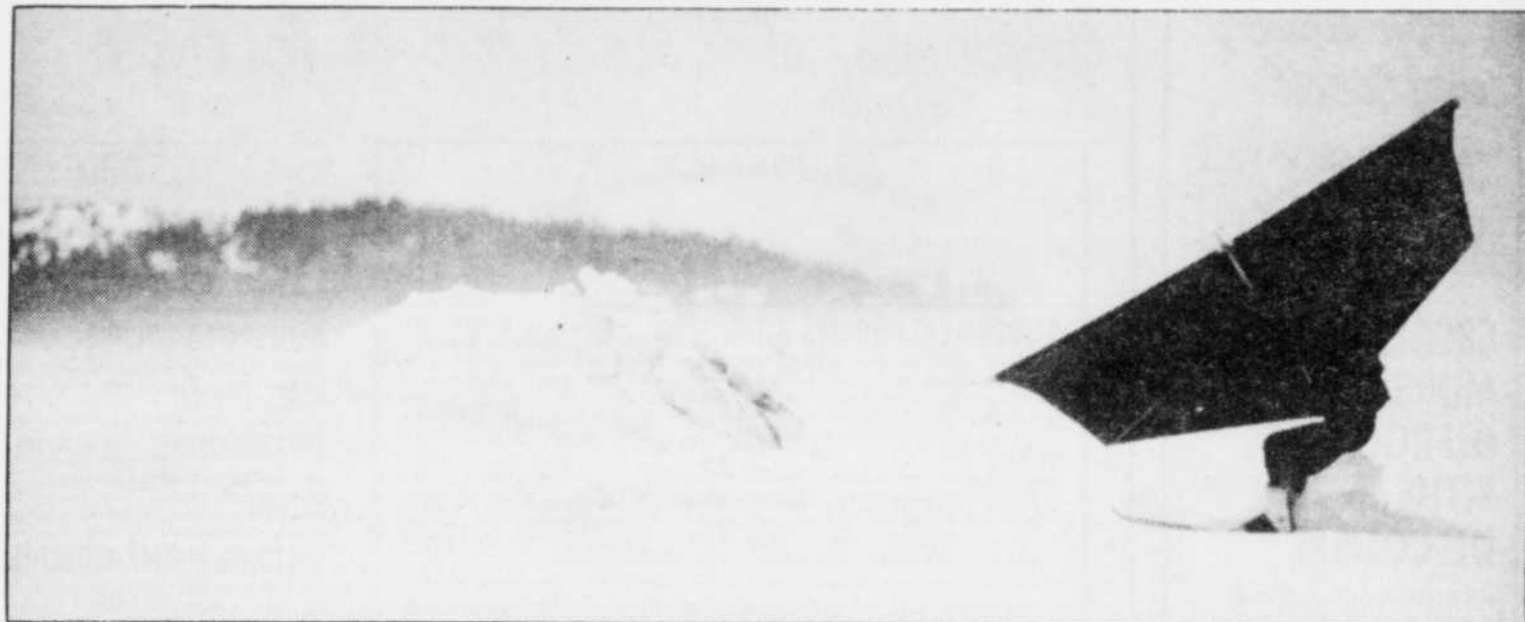
### CHASSE, PÊCHE, EXCURSIONS

Trois camps de pêche, un camp de chasse à l'outarde et au canard, excursions en canots des voyageurs, excursions en avion de brousse, randonnées pédestres, aventures, photographie, camps traditionnels crieux.





La planche à neige a même fait son apparition sur les plaines d'Abraham.



Le ski à voile se pratique de plus en plus sur le Saint-Laurent et les lacs du Québec.

## La planche à neige et le ski à voile gagnent en popularité

Un nouveau sport de neige s'est développé ces dernières années avec l'arrivée de la planche à neige : la planche à voile. Cette activité utilise le vent comme force de locomotion et se pratique sur un grand nombre de lacs.

Le dernier-né des sports de glisse, le ski à voile commence aussi à intéresser les amateurs. Il se pratique comme la planche à voile et coûte moins cher. L'équipement est simple : des skis alpins conventionnels et une voile spécialement adaptée. C'est une activité sportive proposée par l'ATR du Bas-Saint-Laurent sur le fleuve en face de Rimouski. Les promoteurs de cette activité, Raymond Potvin et Serge Castonguay en sont à leur deuxième année d'exploitation. Pour eux, ce sport ne demande pas d'habileté particulière et se pratique à tout âge. Pour 20 \$ l'heure, on peut louer les skis, la voile et les services d'un instructeur. Pour renseignements : Raymond Potvin, (418) 736-8232.

## Un réseau d'amis



### Pour Noël, offrez deux centres de ski de fond en cadeau!

#### BILLET POUR LA JOURNÉE

	Sur semaine	Fin de semaine et jours fériés
Adulte	7 \$	8 \$
14-20 ans, 65 ans et plus	6 \$	6 \$
13 ans et moins	Gratuit	
Familial (maximum)	17 \$	19 \$
<b>Groupe</b>		
20 personnes et plus	5 \$	5 \$
Écoles secondaire et élémentaire	4 \$	4 \$

#### ABONNEMENT DE SAISON

<b>Individuel</b>	
Adulte	140 \$
14-20 ans, 65 ans et plus	90 \$
13 ans et moins	Gratuit
<b>Familial</b>	
Couple	220 \$
Famille (3 membres plus)	260 \$

Renseignez-vous sur nos formules d'abonnement:

Québec: (418) 826-5KIS

Extérieur de Québec: 1 800 567-5KIS (sans frais)

Tous les tarifs incluent la TPS et la TVQ, et sont sujets à changement sans préavis. Les abonnements de saison aux centres de randonnées sont transférables entre le Camp Mercier et le Parc du Mont-Sainte-Anne.

#### Hébergement au Parc du Mont-Sainte-Anne

##### L'Auberge du fondeur

Située dans un cadre enchanteur, en plein cœur du réseau de randonnée à skis, l'Auberge du fondeur offre aux skieurs l'occasion de vivre une expérience inoubliable en pleine nature. Pouvant loger 22 personnes en hébergement partagé, l'Auberge possède 5 chambres avec formule «Bed & Breakfast».

Réervations:

1 800 463-1568 (Réservotel)

Division  
Touristique des  
**LAURENTIDES**

#### Hébergement au Camp Mercier

Du début décembre jusqu'à la fin de la saison, des chalets confortables d'une capacité de 2 à 12 personnes, avec tous les services et situés à proximité du Camp Mercier, sont offerts en location. L'hébergement en dortoir pour 20 personnes est également disponible.

Réervations:

1 800 463-1000 (sans frais)  
(418) 890-6527 (région de Québec)

ÉTABLISSEMENT DU PAYS  
RECREATIONNEL  
**Sépa**

Un hiver  
vertical...

LA MONTAGNE EN VILLE  
**ROC GYM**  
vous invite à...

## ESCALADER LES MURS INTÉRIEURS DU ROC GYM SITUÉ EN FACE DU COLISÉE

- 75 parcours, boutique et école d'escalade
- Accréditations, 70 heures d'escalade libre (par sem.)
- Abonnements (1 mois, 3 mois, 6 mois, 1 an)
- Cours d'initiation privés ou en groupe
- Spéciaux de groupes: pour les amis, écoles, clubs ou entreprises

## ESCALADER LES GLACES DE LA CHUTE MONTMORENCY (1er janvier au 15 mars)

La journée comprend:  
Tous les instructeurs,  
équipements, dîner chaud et certification

N.B. Réservation obligatoire,  
inscription limitée, prix de  
groupes, spécial étudiant

Une collaboration



2350, av. du Colisée  
Québec G1L 5A2

TÉL.: (418) 647-4422

FAX: (418) 647-4330

1-800-665-4420

Rendez-vous  
au sommet  
cet hiver!

11-12 décembre 1993

## CHAMPIONNAT PROVINCIAL D'ESCALADE DE MUR AU ROC GYM

Spectacles,  
conférences et  
stands

ENTRÉE GRATUITE

Info Roc

647-4422



# Plaisirs d'hiver



Le Bas-Saint-Laurent



Là où vous  
aimerez revenir

**AUBERGE FLEUR DES BOIS:** L'été... vous connaissez bien l'AUBERGE FLEUR DES BOIS avec le fleuve à ses pieds... maintenant vos aubergistes Carole et Jude Bonneau vous invitent à découvrir pour la première fois les couleurs hivernales, à vous laisser caresser par les doux flocons de l'hiver et en plus, à assister à la résurrection du printemps. La symphonie des quatre saisons de vie à l'AUBERGE FLEUR DES BOIS, une valse divine. 103, route du Quai, Rivière-Ouelle (sortie 450, aut. 20). Inf. tél.: (418) 856-1201, fax: 856-5580.

**HÔTEL RIMOUSKI:** Nouveau! Glissade d'eau intérieure de 60 pieds, piscine intérieure et salle d'exercices dans un hôtel luxueux. Du plaisir pour toute la famille. Forfaits automne-hiver disponibles à partir de 42 \$/pers. occ. double. Réservations: 1-800-463-0755

**POHÉNÉGAMOOK SANTÉ PLEIN AIR:** Pour un temps des fêtes en harmonie avec la nature. Activités de plein air et de détente dans un décor naturel enchanteur. Ski de fond dans un ravage de chevreuils. Offrez-vous de "Vraies Vacances" en famille ou entre amis dans une ambiance chaleureuse. Tél.: 1-800-463-1364.

## CHARLEVOIX

**AUBERGE BEAUSÉJOUR:** À St-Joseph-de-la-Rive, au cœur de Charlevoix, venez savourer l'air salin, la tranquillité de notre village et laissez-vous dorloter à notre auberge! Déjà complet pour Noël, profitez du forfait "Nouvel An" à partir de 485 \$, 3 jours, 2 pers., incluant: cadeaux, mousseux, réveillon, 3 couchers, 6 déjeuners, taxes et service inclus. Surveillez nos autres forfaits. Ouvert sur réservations. 1-800-265-2895.

**AUBERGE BISTRO DOUCEURS BELGES:** Avec forfait PAM 2 adultes à partir de 130 \$ pour 2, nous offrons soit 1 billet de ski alpin "Grand Fonds", soit 2 billets de ski de fond, soit 1 tour de carriole dans les montagnes. Découvrez la Belgique, ses mets typiques et 90 bières. Aussi, l'intimité à 45 \$ par nuit pour 2. Non-fumeur. 121, boul. des Falaises, Pointe-au-Pic, 1 (800) 363-7480.

**AUBERGE DE LA MISCOUTINE:** De nombreux forfaits récréotouristiques et gastronomiques vous sont offerts. Table d'hôte de traditions bretonne et charlevoisienne. Hébergement alliant calme et confort face aux Hautes-Gorges. 66 \$ pour 2 pers. incluant petit déjeuner. Vélo de montagne, randonnées pédestres, 4 roues, équitation. 62, rang 2, route Notre-Dame-des-Monts, Ste-Agnès (Charlevoix). Réservations (418) 439-4820.

**AUBERGE DES FALAISES:** Offrez-vous la féerie de Charlevoix l'hiver, dans une auberge réputée pour sa haute gastronomie, la vue spectaculaire sur le fleuve et le confort douillet de ses chambres (la majorité avec bain tourbillon, salon, foyer, balcon). P.A.M. à compter de 87,50 \$ par pers., occ. double. FORFAIT SKI ALPIN OU DE FOND, Massif et Grand Fonds. FORFAIT MOTONEIGE. (418) 665-3731.

**AUBERGE DES SABLONS:** Située à St-Irénée au cœur de la région, "l'une des plus coquettes auberges de Charlevoix" (François Trépanier, Auberges et Relais de Campagne). Dès le 26 décembre, vivez l'hiver à la campagne. Forfait Nouvel An. Ski Grand Fonds et le Massif. Traineau à chiens et ski de randonnée. CHAMBRE AVEC FOYER, PAM (taxes/service INCLUS) à partir de 74 \$/jour/pers. occ. double. CERTIFICAT CADEAU POUR TOUTES OCCASIONS. RÉSERVATIONS: 1-800-267-3594, FAX: (418) 452-3240

**AUBERGE DES PEUPLIERS:** Une ambiance chaleureuse, une cuisine des plus raffinées dans un décor enchanteur. Forfait ski au mont Grand Fonds ou au Massif aux tarifs de 90 \$ et 94,75 \$/pers./jour en occ. double, incluant le souper, le petit déjeuner, les pourboires et le billet de remontée. Aussi, ski de randonnée ou excursion en traîneaux à chiens. Cap-a-l'Aigle, G0T 1B0. (418) 665-4423 ou 681-6657 (Québec).

**AUBERGE LAROCHELLE:** ♥♥♥♥ Offrez-vous un séjour de paix et d'amour, avec attention toute particulière pour un anniversaire ou un séjour amoureux. SPECIAL AMOUREUX. 42,50 \$ à 62,50 \$, chambres romantiques, dans un décor somptueux du temps des fêtes. Forfait NOËL, 4 jours, 3 nuits: balade en carriole, cocktail et réveillon, copieux déjeuner et souper de Noël traditionnel avec activités plein air et détente. Chambres avec salles de bains privées ou bain tourbillon double, à partir de 249 \$ à 289 \$ par pers., occ. double, taxes et service inclus. Réservez tôt. 68, rue Principale, Pointe-au-Pic, (418) 665-4622.

**CHALET DU GÉNÉVRIER:** 11 luxueux chalets 4 saisons, 2 chambres, cuisine, foyer. Prix à partir de 55 \$/jour pour 4 personnes. Activités hivernales: sur place, ski de fond, patin et glissement; à proximité, ski alpin au massif de Petite-Rivière-St-François (10% billets), monts Grand Fonds et Ste-Anne. 1175, boul. Mgr-de-Laval, Baie-St-Paul, G0A 1B0, (418) 435-6520.

**CHEZ GEORGES:** Baie-Saint-Paul. Vue panoramique sur le fleuve et l'île aux Coudres. À l'angle des routes 138 et 362. (418) 435-3230

**LOCATION TOURISTIQUE:** Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés, à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité, n'hésitez pas à communiquer avec nous; tarifs semaine et fin de semaine. Les Immeubles Charlevoix Courtiers, (418) 435-6868.

## CÔTE-DE-BEAUPRÉ / MONT SAINTE-ANNE

**AUBERGE LA CAMARINE:** À cinq minutes du mont Sainte-Anne, offrez-vous un séjour mémorable. Accueil chaleureux, service attentif, table réputée, 31 chambres grand confort avec lit "queen" et duvet, plusieurs avec foyer. Forfait "EVASION" offre exceptionnelle comprenant 3 jours, 2 nuits, un souper gourmet, deux grands déjeuners, les pourboires et le service privé de navette à la montagne, à partir de 149 \$/pers. occ. double, basse saison. Réservations: 1-800-567-3939, (418) 827-5703.

**CONDOS ALPINS:** Mont-Ste-Anne et condos entièrement équipés, avec foyer, situés au cœur d'un centre d'hébergement moderne. 2 nuits à partir de 16,90 \$/pers./nuit, basé sur un condo partagé par 4 pers., taxes incluses. Rabais sur billets de ski. Tél.: (418) 872-5594, fax: (418) 872-5903

## ESTRIE / NORTH HATLEY

**AUBERGE HATLEY:** Grand Prix national de la gastronomie 1993, "La Table d'or". 25 chambres dont certaines avec foyer, balcon, vue sur le lac. Découvrez l'Estrie en hiver: randonnée à pied ou à cheval, galerie d'art, etc. Forfait à partir de 100 \$ par pers./jour, occ. double, incluant souper, petit déjeuner et service. Tél.: (819) 842-2451. N.B. Forfaits conférence disponible.

**AUBERGE L'ÉTOILE-SUR-LE-LAC:** Pour votre court séjour d'escapade ou les activités sont nombreuses: une charmante auberge vous offre des forfaits tels: ski alpin, à compter de 54 \$ par pers., occ. double, pour 1 nuit et 1 journée de ski. Taxes en sus. Réservation: 1-800-567-2727

**CHERIBOURG:** Un centre de villégiature de grande renommée, situé au pied du mont Orford. Une ambiance chaleureuse, une cuisine des plus raffinées. Chambres, suites et villas dans un décor enchanteur. Activités: complexe sportif, piscine (SPA), sauna, bain tourbillon, salle de musculation. Nombreux forfaits disponibles, forfait 50 ans et plus (groupes). 1-800-567-6132.

**VILLAGE MONT-ORFORD:** Dans un décor de grande nature, des chalets-condos situés directement au pied du mont Orford. Des forfaits Ski à compter de 64 \$ par pers., en occ. quadruple, taxes en sus. Rés.: 1-800-567-7315.

## GASPÉSIE

**HÔTEL-MOTEL BAIE BLEUE:** en bord de mer à Carleton. Joyau de la Gaspésie, accueil, gastronomie et confort. Forfaits adaptés en toutes saisons: Motoneige, Réunion d'affaires et Voyageurs, Noël d'Antan acadien en oct., Vacances +, à partir de 57,25 \$. Accès facile. Sans frais: 1-800-463-9099.

## ÎLE D'ORLÉANS

**AUBERGE LA GOËLICHE:** Un rendez-vous avec le Saint-Laurent et l'île d'Orléans, dans un décor champêtre et accueillant. À 20 minutes de Québec et de Ste-Anne-de-Beaupré. Découvrez la Goëliche, spécial novembre: 50 \$/pers./jour incluant chambre, souper et déjeuner. Forfaits Noël à la campagne, Ski et Affaires. 22, chemin du Quai, Sainte-Petronille, I.O. G0A 4C0. (418) 828-2248, télécopieur: (418) 828-2745.

## LANAUDIÈRE

**AUBERGE SUR LA FALAISE:** Gagnant de la Gastronomie 1992. Site enchanteur sur le haut d'une falaise, avec vue sur le lac. 24 chambres luxueuses, à partir de 90 \$/jour, p.p., occ. double, incluant déjeuner et souper. Piscine intérieure, sauna, massothérapie, ski de fond, raquette, promenade en carriole. Nouveau: bain thérapeutique. 1-800-363-1758, (514) 883-2269. A St-Alphonse, à 1 heure de Montréal. A un être cher, offrez un certificat-cadeau.

## LAURENTIDES

**AUBERGE LA CARAVELLE:** Sainte-Agathe. À vous de choisir: être un numéro dans un grand hôtel ou être apprécié dans le charme d'une petite auberge romantique près du lac. Fin de semaine: 2 nuits, 2 déjeuners, 1 souper gastronomique, 170 \$ pour 2 pers. Super spécial sur semaine pour 2 pers., 45 \$, déjeuner inclus. 1-800-661-4272.

**DOMAINE STE-AGATHE - CHALETS SUISSES:** Mini-Vacances. Anniversaires. Voyages de noces. Luxueux CHALETS SUISSES en montagne. Foyer de pierre, toit cathédrale, cuisine équipée. Nouveau: PISCINES PRIVÉES INTÉRIEURES ou bains tourbillon SPA doubles privés ou suites de luxe dans l'intimité de votre chalet. 2, 3 ou 5 jours. Special week-end. Confort 5 fleurs de lys. 1 (819) 326-5836.

**HÔTEL LA SAPINIÈRE:** (Laurentides au nord de Montréal) - Lac - 1 heure de Mt - 70 chambres - cuisine raffinée - prestigieuse cave à vin - sports de saison - FORFAITS SUR SEMAINE ET FIN DE SEMAINE - TEL.: 800-567-6635 ou 819-322-2020 - FAX: 819-322-6510 - 1244, chemin La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0.

**HÔTEL SPA EXCELSIOR:** Spécial promotion. Centre de villégiature 5 fleurs de lys. Suites romantiques, foyers, bains tourbillons. Piscine exotique, sauna, salle d'exercice, ski à 2 min. Faites le plein d'énergie au luxueux spa: massages, bain flottant, enveloppements aux algues, argile, bains de boue. (spécial complexe rustique: 25 \$/pers. sans repas) Cure anti-stress et dorlotage. Rabais avec cette annonce - à partir de 40 \$ p.p., occ. double, déjeuner complet ou 57,50 \$ déjeuner et souper gastronomique français disponible. 1-800-363-2483

**MANOIR ST-SAUVEUR:** À 45 minutes de Montréal dans le village de Saint-Sauveur, 225 chambres ou condos luxueux, centre sportif, piscine intérieure, SPA. Forfait automne à partir de 44 \$ par personne. Autres forfaits disponibles: équitation 59 \$ et détente: 94 \$. Sortie 60, autoroute des Laurentides. Tél.: 227-1811, extérieur: 1-800-361-0505.

## MAURICIE / COEUR DU QUÉBEC

**AUBERGE LE FLORES:** Offrez-vous le rêve à la campagne! Accueil chaleureux, confort et ambiance exceptionnels. Forfait Gâtée, 129 \$/2 pers. (souper-coucher-déjeuner). SPA détente, 148 \$/jour/pers., occ. double, incluant déjeuner, dîner, souper, coucher, massage, algothérapie, sauna, pressothérapie, bain thérapeutique, Inverseur DEVA. Réservation: (819) 538-9340.

**CENTRE DE PÊCHE GAËTAN PORTELANCE:** À Sainte-Anne-de-la-Pérade, ouvert 24 heures par jour. Café gratuit aux groupes, trophées aux groupes de 20 personnes et plus avec promenades en traîneau incluses pour les groupes. Gratuits: lignes, appâts, chauffage, éclairage et toilettes chauffées. Réservations: (418) 325-2804

## MANICOUAGAN

**HÔTEL LE MANOIR:** L'un des plus somptueux hôtels de l'Est; 52 chambres ou suites alliant les avantages les plus récents en hôtellerie et le cachet particulier d'un vieux manoir de style colonial français surplombant le fleuve. Après une journée de loisirs ou de travail, goûtez le raffinement d'une excellente table et les plaisirs d'un bon vin sélectionné parmi les meilleurs crus de notre cave réputée, dans un décor favorisant la détente. Salles de réunions disponibles. 8, rue Cabot, Baie-Comeau. (418) 296-3391, 1-800-463-8567



CET HIVER  
VIENS NOUS  
VOIR EN

*chaudière  
appalaches*

**L'AUBERGE DES GLACIS:** ST-EUGÈNE-DE-L'ISLET. Par AMOUR ou par AFFAIRES. Une merveilleuse retraite. A 1 h de Québec, sur la Rive-Sud. Domaine seigneurial et son auberge. CONFORT DOUILLET et attentions, salle conférences. 35 \$. Chambres avec salle de bains, gastronomie. Forfait 103 \$ / 2 pers. Forfait groupe. (418) 247-7486.

## QUÉBEC ET SES ENVIRONS

**HÔTEL MOTEL LE VOYAGEUR - QUÉBEC:** Site géographique exceptionnel! Situé près des autoroutes vous conduisant aux meilleurs centres de ski, à 3 min. du centre-ville, Place Québec, Vieux-Port et Chutes Montmorency, l'hôtel vous offre: chambres spacieuses avec déjeuner continental inclus, piscine intérieure, sauna, salles de réunion et de banquet (10 à 180 pers.) (418) 661-7701, 1-800-463-5568.

**MANOIR DU LAC-DELAGE:** A quelques minutes du Vieux-Québec et du centre de ski Stoneham. Chambres spacieuses et suites. Piscine intérieure, sauna et bains tourbillon. FORFAIT NOËL (2 nuits/3 jours) incluant promenade en traineau, messe de Noël, réveillon, 2 repas du soir, un brunch, un petit déjeuner et l'accès aux activités sportives hivernales. A compter de 199 \$ (p.pers. occ. double). RÉSERVATIONS: (418) 848-2551 ou 1-800-463-2841

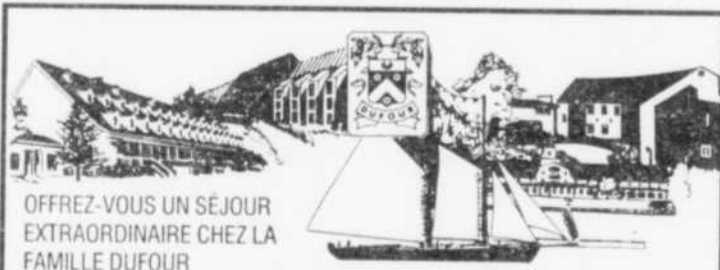
**LE SPA DU MANOIR DU LAC-DELAGE:** Le rendez-vous de la nature et du bien-être. Massage de détente, massage sous la pluie, bains aux huiles essentielles, aux algues ou à la boue, enveloppement aux algues, pressothérapie, sauna, bains tourbillons, piscine intérieure. Forfaits d'une journée, d'un week-end ou d'une semaine. CERTIFICATS-CADEAUX. RÉSERVATIONS: (418) 848-2551 ou 1-800-463-2841

## SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

**AUBERGE UNIVERSEL:** Située au centre-ville d'Alma, profitez du confort de ses 60 chambres spacieuses, de sa salle à manger "Le Bordelais", de la proximité de tous les services (4 salles de cinéma) à Alma, le centre géographique du Saguenay-Lac-St-Jean. Pour inf. et rés.: (418) 668-5261 ou 1-800-263-5261.

**L'AUBERGE DES 21:** Ville de La Baie. Une véritable carte postale vivante donnant sur le FJORD du Saguenay, au pays de la Fabuleuse histoire d'un royaume. Forfaits: balnéo-santé "Baie sur Mer", fine cuisine "salle à manger Le Doyen", affaires "chambres, salles de réunions ou congrès" et autres sur demande. Res.: (418) 544-9316 ou sans frais 1-800-363-7298.

**ROUSSILLON SAGUENAY:** Au coeur du Saguenay-Lac-St-Jean, découvrez notre hôtel de 155 chambres spacieuses et sa cuisine exceptionnelle. Super spécial week-end: 1re nuit/39 \$, 2e nuit/29 \$, occ. simple ou double. Réservations: 1-800-363-3124.



OFFREZ-VOUS UN SEJOUR  
EXTRAORDINAIRE CHEZ LA  
FAMILLE DUFOUR

## VIEUX-QUÉBEC

**HÔTEL CLARENDON:** Construit en 1870, situé au centre des fortifications du Vieux-Québec, entièrement rénové, climatisé avec en ses murs le restaurant Charles-Baillairgé, le plus ancien restaurant au Canada. 93 chambres tout confort, cuisine raffinée, Bar l'Emprise ou le jazz est à l'honneur, directement relié à un stationnement intérieur. Demandez nos avantageux forfaits. Tél.: (418) 692-2480 - FAX: (418) 692-4652 - 1-800-463-5250, HÔTE: 1-800-361-6162

## MONT SAINTE-ANNE

**HÔTEL VAL-DES-NEIGES:** Centre de villégiature et de congrès situé au pied du mont Sainte-Anne, 110 chambres de luxe, cuisine réputée, piscine intérieure panoramique, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, salles de réunions (12). Demandez nos avantageux forfaits: "Croisière" aux départs de Québec ou Montréal, "Évasion à la montagne", "Coeur à Coeur", "Douce vacances", "Réunion d'affaires", "Cadeau", etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 827-5711 - FAX: (418) 827-5997, sans frais: 1-800-463-5250 - HÔTE: 1-800-361-6162.

## BAIE-ST-PAUL

**AUBERGE LA PIGNORONDE:** Auberge à flanc de montagne avec vue magnifique sur le Saint-Laurent. 27 chambres tout confort, fine cuisine, salle de réunions et de jeux, piscine intérieure panoramique, bar-détente, ambiance chaleureuse, etc. Demandez nos forfaits: "Croisière" aux départs de Québec ou Montréal, "Évasion vers l'art", "Coeur à coeur", "Douce vacances", "Réunion d'affaires", "Cadeau", etc. Tarifs et forfaits spéciaux pour groupes. Tél.: (418) 435-5505 - FAX: (418) 435-2779, sans frais: 1-800-463-5250 - HÔTE: 1-800-361-6162.

Réservations sans frais: **1-800-463-5250**  
**1-800-361-6162**

## L'hiver au Québec



Dans le fjord du Saguenay, la pêche blanche se pratique depuis une quinzaine d'années, plus spécialement à La Baie, Saint-Félix-d'Otis, Rivière-Éternité, L'Anse-Saint-Jean, Saint-Fulgence et Sainte-Rose-du-Nord où 1500 cabanes sont à la disposition des sportifs, de la période des Fêtes à la mi-mars. On y pêche diverses variétés de poissons, y compris de la morue, du turbot, du sébaste, de la plie et, même, du requin!

## La pêche blanche est à la mode

La pêche blanche est un sport d'hiver de plus en plus prisé, très régionalisé, facile d'accès, peu coûteux, nécessitant peu d'équipement. Il se pratique aussi bien en famille qu'entre amis.

par JEAN-CLAUDE RIVARD  
LE SOLEIL

Telle est la perception du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche relativement à cette activité traditionnelle sur laquelle misent de plus en plus les associations touristiques régionales pour promouvoir le tourisme d'hiver.

Pratiquée de la fin de décembre jusqu'à la mi-mars, selon les régions, la pêche blanche est accessible de la rivière Outaouais jusqu'à la baie de Gaspé et la baie des Chaleurs, en passant par l'Abitibi et la région du Lac-Saint-Jean. Elle s'exerce dans la majorité des affluents du lac Saint-Pierre, notamment réputés pour leur fameuse pêche des « petit poisson des chenaux », le poulaumon, ainsi que dans le fjord du Saguenay, de Tadoussac à Sainte-Rose-du-Nord, où abondent sébastes (ou rougets), plies, flétans, aiglefin, truites de mer, éperlans, lottes, merluches, raies et même... requins.

À vrai dire, on la pratique dans la majorité des affluents du Saint-Laurent, notamment tout près de Québec, dans la baie de Cap-Rouge.

Exclusivement au Saguenay, en 1992, on a dénombré 1600 cabanes. En 1990-1991, on y avait accueilli 42 000 pêcheurs,



On pratique la pêche blanche dans la majorité des affluents du Saint-Laurent, notamment tout près de Québec, dans la baie de Cap-Rouge.

57 % d'entre eux provenant de l'extérieur de la région, totalisant 275 000 jours-pêche et rapportant 1,7 million \$ en retombées économiques.

Dans la région du lac Saint-Pierre, on a, par ailleurs, enregistré, en 1993, 64 762 jours-pêche rapportant 591 180 \$ en retombées économiques, selon une enquête effectuée par M. Christian Hart. Les prises sont principalement constituées de perchaudes (73 %), de grands brochets (19 %) et de lottes (7 %).

Ce sport coûte assez peu, selon le MLCP: 2 \$ à 4 \$ pour l'accès à l'emplacement (à pied, en motoneige, en voiture), 15 \$ à 80 \$ par jour (selon les di-

mensions) pour la location de cabanes chauffées, 5 \$ à 10 \$ pour la location de brimbales, 0,50 \$ pour le forage de trous, 1,25 \$ à 2 \$ la douzaine pour les poissons-appât.

### Les statistiques


En fait, il existe peu d'études sur la pêche blanche ainsi que sur sa montée en popularité, hormis une enquête fédérale-provinciale quinquennale présentement en cours et dont les résultats doivent être bientôt connus. Tout au plus sait-on, grâce à des inventaires aériens, notamment dans la région du lac Saint-Pierre, que cette activité est en pleine expansion: le nombre des emplacements et celui des cabanes s'est substantiellement accru depuis 1983.

# TOUS LES SOIRS


OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À NOËL  
OUVERT DIMANCHE DE 11H À 17H

## ARTICLES « CHAUDEMENT » APPRÉCIÉS


**TUQUES DE SKI**  
GRAND CHOIX DE COULEURS  
**11.95 à 35.95**




**GANTS DE SKI**  
*Aurclair* KOMBI  
GRAND CHOIX DE COULEURS ET DE MODÈLES POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS  
**18.95 à 99.95**




**GANTS DE CUIR DOUBLÉS (2 DANS 1)**  
CHOIX DE COULEURS  
HOMMES, DAMES  
**16.95 à 56.95**



**MITAINES DE SKI**  
HOMME, DAME, ENFANT, CHOIX DE MODÈLES  
**8.50 à 72.95**



**MITAINES POLAIRES**  
DOUBLURE AMOVIBLE  
HOMME, DAME, ENFANT  
**21.50 à 119.95**




**CHEMISES SPORT**  
LAINE OU COTON  
PLUSIEURS MODÈLES ET COULEURS  
**44.95 à 105 \$**



**CHAPEAUX DE FOURRURE**  
TRÈS BEAU CHOIX DE MODÈLES  
**29.95 à 209.95**




**ENSEMBLES DE SKI DAMES (1 PIÈCE)**  
**185.95 à 209 \$**




**VESTONS DE SKI HOMMES**  
**89.95 à 134.95**




**POLARTEC "MOLDEN POLAR"**  
CHANDAILS POLAR, **75.95 à 125.95**  
FOULARDS POLAR, **15.95 à 29.95**  
TUQUES POLAR, **15.95**  
CHAPEAUX POLAR **29.95**



**CHANDAILS À COL ROULÉ**  
CHOIX DE COULEURS  
**18.95**  
**KOMBI 18.95**



**VESTONS SANS MANCHES**  
PLUSIEURS MODÈLES, TRÈS CHAUDS  
**19.95 à 99.95**



**K-WAY SKI POUR LE SKI (DOUBLÉ)**  
PANTALONS **53.95 à 109.95**  
VESTONS **134.95 à 299.95**



**PANTALONS DE SKI HOMMES**  
**89.95 à 134.95**



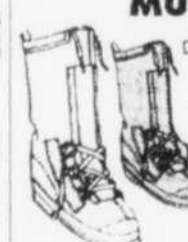
**GANTS MITAINES ET BAS ÉLECTRIQUES**  
*Lectra-Wear*  
BAS ÉLECTRIQUES HOMMES, DAMES  
NOUVELLES COULEURS 1994  
**28.95 À 32.95**



**BOTTILLONS DOUBLÉS**  
*BARBO* *BLONDO*  
*Greiner*  
**61.95 à 124.95**




**LES POPULAIRES MUK-LUK**  
DOUBLURES AMOVIBLES THERMO-PLUS  
COULEURS : BLANC, NOIR, GRIS  
**34.95 à 249.95**




**FAMEUSES BOTTES SOREL DE KAUFMAN**  
LES MEILLEURES BOTTES D'HIVER SUR LE MARCHÉ  
**44.95 à 124.95**



**PASSE-MONTAGNE**  
GRAND CHOIX DE MODÈLES ET DE COULEURS POUR TOUTE LA FAMILLE  
**4.25 à 23.50**




**HABITS DE MOTO-NEIGE (1 PIÈCE)**  
CONFORTABLES COMBINAISONS RÉSISTANT AUX INTÉMPÉRIES ENTREDOUBLURE ANTIGEL  
**85.95 à 135.95**




**SALOPETTES DE NYLON PIQUÉE**  
ENTREDOUBLURE ANTIGEL  
**55.95 à 72.95**



**HABITS DE MOTO NEIGE (2 PIÈCES)**  
NYLON RÉSISTANT AUX INTÉMPÉRIES. DOUBLURE PIQUÉE ANTIGEL HOMMES DAMES  
**99.95 à 450 \$**  
ENFANTS **84.95**



**PROMOTION KANUK**  
À L'ACHAT D'UN MANTEAU KANUK, RECEVEZ GRATUITEMENT UN FOULARD KANUK, D'UNE VALEUR DE 24.95 PLUS UN REMBOURSEMENT DE 25 \$  
**319.95 à 479.95**



**CASQUE DE MOTO NEIGE**  
MODÈLE ORDINAIRE, VISIÈRE INCLUSE  
**84.95**  
FULL FACE **119.95**



STATIONNEMENT FACILE ET GRATUIT

**MAGASIN LATULIPPE**

637, SAINT-VALLIER OUEST, QUÉBEC

TÉL. : 529-0024 FAX : 529-6381